

***Arte de Québec en la Habana***  
***Arte de Québec en la Habana, La Havane, 03-2008***

Nelson Herrera Ysla and Richard Martel

Number 102, Spring 2009

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/45474ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Les Éditions Intervention

ISSN

0825-8708 (print)

1923-2764 (digital)

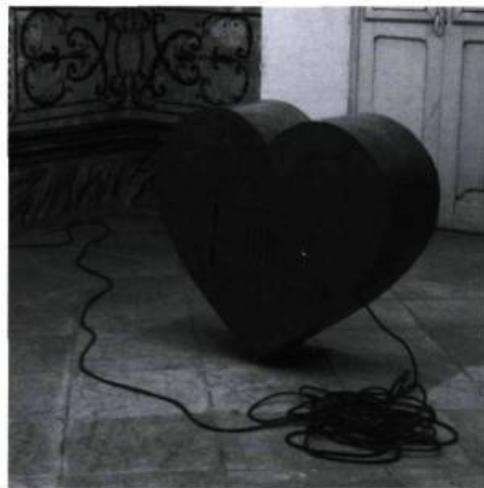
[Explore this journal](#)

Cite this article

Herrera Ysla, N. & Martel, R. (2009). *Arte de Québec en la Habana / Arte de Québec en la Habana, La Havane, 03-2008*. *Inter*, (102), 96–97.

# ARTE DE QUÉBEC EN LA HABANA

En dépit de la très grande distance séparant une ville canadienne d'une ville cubaine, de la différence de langue, de systèmes politique, économique et social, et de climats opposés, des artistes des deux villes semblent avoir plusieurs choses en commun, ce qui nous amène à réfléchir sur les possibilités incroyables de l'art en tant que moyen, attitude et geste capables de mettre en relation, d'intégrer des êtres humains au-delà de leurs différences et de contribuer à une meilleure compréhension de celles-ci.



MATHIEU VALADE / ROC



SYLVIE LAROUCHE / IMAGES DU QUOTIDIEN



FRANCIS O'SHAUGHNESSY / DOMINGO

Il existe une croyance généralisée selon laquelle certaines cultures, fondées spécifiquement sur une langue commune, conviennent davantage aux échanges, au dialogue fructueux sur le terrain des expressions artistiques, à partir de codes visuels provenant de la même famille, et aux structures signifiantes similaires, nombre d'entre elles étant sédimentées et légitimées au fil des siècles. En ce sens, si ces cultures se développent dans une géographie voisine et dans des situations sociopolitiques semblables, elles peuvent être considérées, à plus forte raison, comme constitutives de mêmes conditions humaine, intellectuelle et spirituelle. Ce phénomène nous surprend également parfois lorsque nous sommes confrontés à un groupe d'oeuvres produites sous d'autres latitudes, comme c'est le cas avec cet échange entre artistes deux villes appartenant à des cultures qui se sont développées de manière indépendante l'une de l'autre : Québec et La Havane.

Depuis de nombreuses années, Le Lieu, centre en art actuel de Québec est en contact avec le Centro Wilfredo Lam, qui organise notamment la *Bienal de La Habana* dont la neuvième édition a eu lieu en avril 2006. Cette solide alliance a permis le développement d'un échange artistique, se déroulant en deux temps, entre ces deux villes fort différentes. En septembre 2007, les artistes cubains Aymée García, José Manuel Fors, Luis Gómez, Nelson Ramírez et Liudmila Velazco, Rigoberto Mena ainsi que Mayin-B se sont rendus à Québec, en compagnie du commissaire et critique d'art Nelson Herrera Ysla, pour présenter leurs travaux dans deux centres de la ville, soit Le Lieu, centre en art actuel et La chambre blanche. Quant à eux, Alain Pino et Fernando Rodriguez ont été accueillis par le centre Séquence situé à Saguenay.



Nelson Herrera Ysla et Richard Martel, extrait de l'introduction au catalogue *Habarnart à Québec/Arte de Québec en la Habana*, Inter Éditeur, 2008



Du 17 mars au 5 avril 2008, vingt-cinq artistes des villes de Québec et de Saguenay ont présenté leurs activités et œuvres à La Habana, au Centro de Desarrollo de las Artes Visuales et à la Fototeca de Cuba.

Nelson Herrera Ysla avait présenté une conférence sur l'art actuel à La Habana, à La chambre blanche le 15 septembre 2007, tandis que Guy Sioui Durand avait aussi présenté l'art actuel québécois à La Habana, le 14 mars 2008.

À la Fototeca de Cuba, nous avons pu montrer et apprécier les œuvres de Patrick Altman, André Barrette, Sylvie Larouche, Simon-Pier Lemelin et James Partaik. Au Centro de Desarrollo de las Artes Visuales, les artistes suivants ont présenté diverses propositions couvrant plusieurs disciplines : Guy Blackburn, Carl Bouchard et Martin Dufrasne, Henri Louis Chalem, Claudine Cotton, Doyon/Demers, Cindy Dumais, Murielle Dupuis-Larose, Caroline Gagné, Diane Landry, Richard Martel, Paryse Martin, Francis O'Shaughnessy, Jean-Claude St-Hilaire, Carlos Ste-Marie, Yves Tremblay, Mathieu Valade.

Nous aurons assisté, lors des vernissages, le 17 mars, aux performances de Francis Arguin, Érick d'Orion, Christian Messier, Julie Andrée T.

Cet échange entre les villes de Québec et La Habana poursuivait deux autres échanges similaires réalisés par Le Lieu, centre en art actuel, soit Mexico (2001) et Cracovie (2004).



JULIE ANDRÉE T. / ROUGE

Photos > Vicky Sabourin (sauf indication contraire).